

2005.02.18

目錄:

為何要發菩提心	1
三種菩提	2
二種菩提心	3
升起菩提心的方法	4
師父法語	5
入菩薩行論參考書目	6
活動集錦	7



寂天菩薩

發刊詞

心宏法師自 2002 年歸國之後，於佛陀教育基金會宣講入菩薩行論，迄 2003 年 6 月圓滿。同月開設入菩薩行論研討班，針對入行論第九品智慧品帶領同學們研討。

本刊係研討班同學經過一年多學習後，共同展現的成果。一方面聯絡情感，二方面交換法益。其中資料，或有未成熟之處，亦為吾等在菩提道上嬰兒行之點滴紀錄，為茲紀念，仍予存查。若蒙指教，恭敬歡喜領受！

本刊初步規劃十二期，農曆每單月十日蓮師日出刊。每期重點，以入行論之章次，循寂天菩薩指導之道次第依序完成。資料則整理參酌北、南、藏傳典籍，以求窺得概念全貌。是故，本期主題即為第一品菩提心生之利益。

祈願本刊之出版，利益廣大如母有情眾生，同成無上佛道！



2004 年 7 月師生合照於雲岡石窟

為何要發菩提心

入行論第一品八至十四頌揭示為什麼要發菩提心的二個原因與五種比喻：

一、**滅苦得安樂**：可以滅除輪迴百種苦、眾生的煩惱，常享百種安樂(V8)

二、**名義轉變**：雖仍是輪迴中凡夫，只要發了菩提心，即成為諸如來子（或譯「善逝子」），為世間人天所禮敬

三、**五種比喻**：

V10 如冶金料，可點鐵成金，菩提心轉凡夫身為佛身

V11 如摩尼珍寶，可滅除窮苦，菩提心可使我們出離輪迴

V12 不如芭蕉樹，僅結果一次就枯萎了。菩提心為如意樹，恆生善果，日益增上

V13 如依靠勇士保護，可以免除恐懼。造作諸惡而心生畏懼的人，依止菩提心，可解脫惡趣

V14 如壞劫之火，燒盡器世間一切，菩提心可以摧毀諸重罪

三種菩提

CBETA No. 373 (838) 佛說出生菩提心經一卷【隋闍那崛多譯】

爾時迦葉婆羅門復白佛言。世尊。如是發菩提心者有退轉不。是時佛告迦葉婆羅門言。如是發菩提心者。於解脫中無有退也。但就事別有三種菩提。何等為三。所謂聲聞菩提。辟支佛菩提。阿耨多羅三藐三菩提大婆羅門。

聲聞菩提

若善男子善女人發阿耨多羅三藐三菩提。而不教他發菩提心不令他住。亦不為說如是經典。不自受持亦不為人廣說其義。亦有親近是富伽羅。而不承事供養所須。若有來者及不來者亦不恭敬。而於彼所不生隨喜。以此因緣心得解脫。婆羅門。是則名為聲聞菩提。

辟支佛菩提

若善男子善女人自發菩提心。而不教他發菩提心不令他住。亦不為說如是經典。不自受持亦不廣為他人解說。亦不親近如是富伽羅。而不承事供養所須。若有來者及不來者。亦不恭敬亦不隨喜。以此因緣心證辟支菩提。是故名為辟支佛道。

阿耨多羅三藐三菩提

若善男子善女人自發阿耨多羅三藐三菩提心。亦復教他發阿耨多羅三藐三菩提心。既令彼住。復為人說如是經典悉令受持。親近如是富伽羅等承事供養。若有來者及不來者。亦悉恭敬亦生隨喜。如此解脫自利利他。為多人利益故。為多人安樂故。憐愍世間利益安樂諸天人等故。名阿耨多羅三藐三菩提也。以何義故。名阿耨多羅三藐三菩提。於上更無有勝可求。是故名為阿耨多羅三藐三菩提。

道與道無有差別 乘於乘而有差別

佛言。婆羅門。解脫於解脫無有差別。道於道無有差別。乘於乘而有差別。譬如王路有象輿者。有馬輿者。有驢輿者。彼等次第行於彼路同至一城。婆羅門。於汝意云何。如是等乘有差別不。婆羅門言。大德世尊。然彼諸乘實有差別。佛言。如是如是。婆羅門。聲聞乘。辟支佛乘。阿耨多羅三藐三菩提乘有差別。道與解脫無有差別。婆羅門。譬如恒河有三種人。有從此岸至於彼岸。其初人者。以草為筏倚之而度。第二人者若以皮囊若以皮船倚之而度。第三人者。造作大船乘之入河。於此船中載百千人。其第三人。復敕長子安

置守護如此船舫。所有眾生來者。汝從此岸度至彼岸。為多人等作利益故。婆羅門。於意云何。夫彼岸者有差別不。婆羅門言。不也世尊。佛復問言。婆羅門。於汝意云何。彼乘之乘有差別不。婆羅門言。所乘之乘實有差別。佛言。如是如是。婆羅門。然聲聞乘辟支佛乘阿耨多羅三藐三菩提乘實有差別。婆羅門。

◎ 聲聞菩提倚草筏 獨一無二

如第一人。依倚草筏從於此岸至於彼岸。獨一無二。聲聞菩提應如是知。

◎ 辟支佛菩提倚皮囊

第二人者。若倚皮囊及以皮船。從於此岸度至彼岸。辟支佛菩提應如是知。婆羅門。

◎ 如來菩提成就大船

如第三人。成就大船共多人眾。從於此岸至於彼岸。如來菩提應如是知。



聲聞菩提倚草筏 獨一無二

Source: <http://www.xin-yuan.com/cityzen/jiangtan/ahan/nanchuantupian/nanchuantupian.htm>

發菩提心者。於解脫中無有退也。但就事別有三種菩提。何等為三。所謂聲聞菩提。辟支佛菩提。阿耨多羅三藐三菩提

二種菩提心

入行論 V15 將菩提心分為二種：

- 1.願菩提心（願求菩提心，the aspiring mind）
- 2.行菩提心（趣行菩提心，the engaging or venturing mind）

一般認為本頌所言，是指「世俗菩提心」，而非「勝義菩提心」。（見索達吉堪布、桑傑年巴仁波切講記）

世俗菩提心與勝義菩提心

勝義菩提心是登地以上菩薩，遠離一切言語思維之寂滅境界，初學者不容易直接趨入，但也能相似發起勝義菩提心。～索達吉堪布

所謂到了『見道』或『勝義菩提心』的修持，是說行者已証入空性。証入空性的心，不光是只有空的部分，同時還有慈悲的部分。也就是慈悲跟空性無二的修持，這樣的一個『勝義菩提心』的修持方法。為了利益一切眾生，修持各種的法門等等，這就是『勝義菩提心』修持的方法。

～桑傑年巴仁波切

願菩提心與行菩提心

緣起

一般認為寂天菩薩願行菩提心之分類，係源自《華嚴經》：「善男子！在有情界中，願求無上正等菩提的人很少；與此相較，則行向無上菩提的有情更少。」～《大正藏》冊 32，頁 77 上；《臺北版》冊 37，頁 7a。轉引自如石法師註 29。

二心同體或異體

依據索達吉堪布之整理，願、行菩提心有不同之解釋：

1.認為此二心同體，即二心本體相同，反體上分二，可以說是同體面異分，宗喀巴大師及其高足甲曹杰，寧瑪巴的智慶仁波切都秉持此宗

2.印度慧足論師承認此二心為異體，說行菩提心與願菩提心不能同存於一相續中，願菩提心是凡夫之發心，行菩提心為聖者之發心

3.中觀論師阿巴亞也認為：資糧道菩薩發心名願菩提心，加行道菩薩發心名行菩提心

4.慧源、海雲等法師說：經儀軌受戒後之發心為行菩提心，未受戒者之發心為願菩提心；

5.阿底峽、無垢光尊者觀點相同，許緣菩提果之發心為願菩提心，緣菩提道之發心為行菩提心。

例子

◎願：想要做某事，如想去台北。

◎行：去做某事，如動身前往台北。

◎願菩提心：發起為利眾生願成佛之心

◎行菩提心：真正開始進行度眾的事業等等修持

願心於生死，雖生廣大果，猶不如行心，相續增福德（V17）

◎即使尚未實踐菩薩行，願菩提心仍然可以產生廣大的利益。因願心猶如鑽石，即使毀壞也勝於其他寶物。名稱也不會改變。

◎但行心更為殊勝。因為一旦生起行心，功德便會時刻不停增長。



宗喀巴大師與賈曹傑（右）與克主傑（左）

Source: 1985 年第十世班禪額爾德尼延請札什倫布寺畫師噶欽洛桑彭錯所繪，詳細解說參見 <http://www.chibs.edu.tw/publication/chbs/04/339413.htm> 中之圖二

發起願菩提心的殊勝果報：

教誡國王經說：「大王！由於〔過去世所發〕正等菩提心的善根業力成熟，你多次投生在人間、天上，領袖群倫。儘管如此，你所發菩提心的善根業報，至今仍無明顯減少的跡象。大王！如果僅僅生起一念無上正等菩提心，想要救度、解脫、安慰一切有情，乃至於使一切有情都趨入繫涅，你就能積聚如此無數無量的善根：何況是多次像那樣地發心呢？」～如石法師譯

升起菩提心的方法

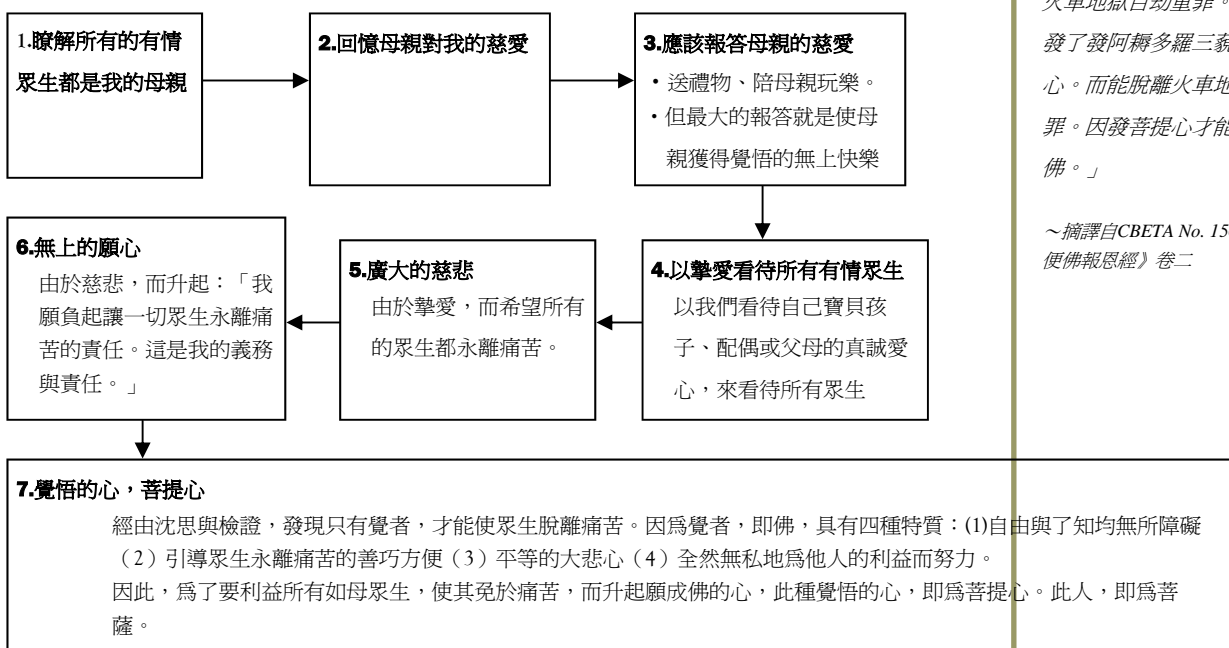
我們應該如何升起與培育菩提心呢？ Geshe Kelsang Gyatso, 在 Meaningful to behold, 第 22-33 頁，提供二種方式，分別是**瞭解七因果與自他交換**。但首先必須進行一些準備程序。以下我們將分別說明。唯關於自他交換部分，因寂天菩薩在後續經文中另有詮釋，將於相應處再行討論。



準備程序

- 一、先想起三個人：分別是您的敵人、摯友與陌生人
- 二、問自己為何對這些人有敵人、好朋友和沒感覺的分別？
- 三、答：因為敵人會對我們造成傷害，摯友則對我們慈愛。
- 四、追憶下列的事：
 1. 曾經造成傷害的敵人，曾經也對我很好。且事實上，在過去久遠，不復記憶的時代，也曾是我慈愛的母親。
 2. 摯友在過去生，可能曾經是我們不共戴天的仇人。
 3. 陌生人可能曾是我們的敵人或摯友。
- 五、由此瞭解，敵人、摯友與陌生人的地位是短暫、流動的！目前的看法都只是一種偏見。

瞭解七因果 Realization of sevenfold cause



火車地獄淬煉的菩薩

佛前生會和你我一樣，都因重煩惱而作惡，墮八大地獄中。他告訴喜王菩薩說：「我墮在火車地獄時，我與同伴共二人一起拉火車。有牛頭阿傍坐在車上。咬牙切齒。瞪著大眼睛噴火。口眼耳鼻都冒出濃煙。牛頭阿傍身體非常大。黑紅色的手臂和腿盤結在一起。手上拿著鐵杖，隨時鞭撻我們。我當時雖然痛苦，也只能勉力拉車前進。但同伴體弱無力落在後頭。牛頭阿傍很生氣，就用鐵叉刺他的肚子。又用鐵杖鞭打他的背。他血流如注，痛苦地大聲哭爹喊娘，呼妻喚子。但是有什麼用呢？我看到他這麼痛苦，心生哀愍。因慈悲而發菩提心。幫他向牛頭阿傍求情，拜託牛頭阿傍看著他這麼可憐的份上，放他一馬。沒想到那阿傍一聽竟然更加生氣，舉起鐵叉往我頸項上一刺，我馬上就死了，而脫離火車地獄百劫重罪。我因為發了發阿耨多羅三藐三菩提心。而能脫離火車地獄之罪。因發菩提心才能快速成佛。」

~ 摘譯自CBETA No. 156 《大方便佛報恩經》卷二

師父法語：研討班的功德力

生命很短，輪迴很苦。用功學佛法，到底為什麼？明顯的答案應該是為了從輪迴解脫。研討班的目的在協助大家，且至少提供大家四個功德力：

1.正確的方向：就是「上求佛道，下化眾生」的菩薩道之方向，應該清楚而正確。

2.道次第：即成佛之道的次第。方向對了，但是路上碰到什麼，就是道次第。整體的道次第要清楚，學佛才會踏實。否則就會隨人東說西說而轉。關於道次第的教授，最了不起

的就是宗喀巴大師。我們在果上去極樂世界，要問因上是否有出離心與菩提心。有沒有看到自己的心？窺基大師與玄奘大師一部經聽三次，我們大概應該要聽五次。

3.方法：調伏煩惱、習氣與錯誤見解之方法。知道，正見升起，一定有功德力。一燈能破千年暗，即方向對，知瞭道次第，但房間中的垃圾，還是要分次清理，要懺悔業障。之後，則應調伏心。可依據十個南北禪觀或念佛、持咒，長久

地持續努力。如妙境老和尚念30年的法華經與般若經，可以調伏自己的心，看到境界，不會產生染污心。

4.獨立學習：自設問題，自己回答答案。例如：問為何要吃素？在世俗諦與勝義諦上如何解釋？能否說服自己，若不能說服自己，就不能感動別人。要分別問自己一個見解，從南傳、北傳、世俗諦與勝義諦應如何解釋、且在生活如何應用，對一個見才會圓滿。

~ 2004.10.28 課程筆記

師父法語：往生品位與發心

往生極樂世界，無論上中下都要發菩提心，都要一向專念，經論根據在無量壽經。

觀無量壽經則告訴我們要修淨業三福：第一條是人天乘，第二條是聲聞乘，第三條則是菩薩乘。第三條要求 A.要發菩提心。B.深信因果：即念佛是因、成佛是果。這不是普通的因果，這個連菩薩都很難信。C.要讀誦大乘經典。三條一共十一句要一一做到。

有人發心後，確有福德因緣去做利益眾生的事。有人雖也發心，卻連目前的自己都顧不了。所以發心也有深淺、雜

染，清淨與不清淨等等的差別。

下品往生者，一定要有清淨的出離心。這個清淨的出離心是建立在菩提心的基礎上的。

中品往生者，除了清淨的出離心，還必須有部分菩提心。是指有真正去實踐菩薩道，但是依據其不同的願心，也許只能度一百、千、萬人。所謂度，是指讓眾生得到純正的佛法，使眾生發菩提心，且讓眾生願去極樂世界。

上品往生者，則具足清淨且圓滿的出離心與菩提心（經云：可度六十萬億那由他眾生），

以及未往生前就要學般若經（空性見）。經論依據在般若三昧經。

下品往生者，還要修行很久。若上品下生者，佛一說般若經，立刻證得無生法忍。

往生品位的判斷，係依據

- 一、自己多生多劫的功德力；
- 二、自己多生多劫斷煩惱的深淺；
- 三、執著的深淺：即執著（人、法無我）愈深，品位愈低，反之愈高。

~ 2004.11.04課程筆記

師父法語：電影推薦

教宗

本片描寫教宗若望保祿二十三世的生平。面對人的明爭暗鬥，教宗卻很單純。宗教組織變龐大時，難免有些負面問題。但他仍然很單純。他的老師告訴他：和平是人類最美好

的德行。教皇是選的，他最老、所有意見都聽，最後意外脫穎而出。他禱告時說，「這不是我的意思」（It's not my personal will），「上帝如果你沒搞錯，請支持我！」。美俄大戰前，教宗一席話就解救許多人！所以要注意自己的聲音！

戰火情人

南非苦難的難民，瘦得被禿鷹吃。主角用高蛋白牛奶一滴滴的將難民救活。非佛教徒的慈善事業，一念功德心都比我們佛教徒還大。



阿彌陀佛
道證法師繪
Source:http://www.buddhanet.idv.tw/buddha_art/thangka/tk_buddha/Buddha_Amitayus/Amitabha02.jpg

下品往生者，一定要有清淨的出離心。

中品往生者，除了清淨的出離心，還必須有部分菩提心。

上品往生者，則具足清淨且圓滿出離心、菩提心，以及空性見。

《入菩薩行論》參考書目（中、英）

寂天菩薩造、達瑪仁欽著（1995）《入菩薩行論本注》（藏文），中國：青海民族出版社。

釋如石著（1995）《入菩薩行導論》，台北：藏海出版社。【※中文部份的詳細參考書目，可從此書所提供的文獻獲得。】

釋如石著（1995）《入菩薩行譯註》，台北：藏海出版社。

釋如石著（1997）《入菩薩行衍義》，高雄：諦聽文化事業有限公司。

釋如石著（1997）《菩提道燈》抉微，台北：法鼓文化。

寂天菩薩造、杰操大師廣解、釋隆蓮法師漢譯（2000）《入菩薩行論廣解》，台北：佛陀教育基金會。

寂天菩薩造、無著賢論師著、貢葛學珠仁波切漢譯（2000）《入菩薩行論：善解義海》，苗栗：薩迦貢葛佛學會。

寂天菩薩造、貢葛旺秋仁波切講述、張惠娟漢譯（2001）《入菩薩行論》，台北：清涼音文教基金會。

寂天菩薩造、索達吉仁波切漢譯（2001）慧光集（8.9.10）：《入菩薩行論廣釋（上、中、下）》，台北：寧瑪巴喇榮三乘法林佛學會。【台北：佛陀教育基金會也印贈、2002】

達賴喇嘛開示藏文口述，B. Allan Wallace 英譯，陳琴富中譯（2003），《超越的智慧》，台北：立緒文化

Santideva (1995) *The Bodhicaryavatara*, translated by Kate Crosby and Andrew Skilton, Oxford, New York: Oxford University Press.

Santideva (1997) *A Guide to the Bodhisattva Way of Life*, translated from the Sanskrit and Tibetan by Vesna A Wallace and B. Alan Wallace, New York: Snow Lion Publications. 【※ You can find all English material of this title in the bibliography of this translated book】

Khunu Rinpoche (1999) *Vast as the Havens, Deep as the Sea: Verses in Praise of Bodhicitta*, Boston: Wisdom Publications.

Geshe Kelsang Gyatso (2002) *Guide to the Bodhisattva's Way of Life: How to Enjoy a life of Great Meaning and Altruism*, England: Tharpa Publications.

研討班於台北佛陀教育基金會上課剪影（2004）



活動集錦

2005.01.02 心宏法師啓講岡波巴大師大乘菩提道次第論與菩薩戒

2005.01.14-16 香港朝聖



1



2



3



4

2005.01.20 入菩薩行論第九品智慧品研討圓滿

2005.01.23 同學們在精舍舉行年終聚餐與歡唱同樂

2005.01.27 入行論研討班年終茶會與心得分享

2005.01.30 – 02.10 尼泊爾朝聖

2005.02.17 入行論研討班期末考



8



9



5



7



10



岡波巴大師

- 1.香港觀音寺五方佛
- 2.香港志蓮淨院
- 3.香港觀音寺
- 4.香港志蓮淨院
- 5.尼泊爾藍毗尼園拱門
- 6.藍毗尼園中佛誕生的樹
- 7.藍毗尼園一角
- 8.加德滿都蓮花生大士
- 9.心宏師於佛誕生樹下
- 10.藍毗尼園日本世界和平佛塔

心宏法師弘法課程表



入行論研討班訊 桑耶精舍

地址 Address

台北市大安區 10666 復興南路一段 125 號 3 樓
3F., No.125, Sec. 1, Fuxing S. Rd., Da-an District, Taipei City 10666, Taiwan (R.O.C.)

電話 Telephone: (02)-2775-1965

傳真 Fax: (02)-2775-1967

電子郵件 E-mail:

心宏法師 padmasam69@yahoo.com

桑耶精舍 service@sabweb.org

4 月起您可以在網路上找到我們

www.sbaweb.org

星期	時間	課程名稱	地點
日	13:00~15:00	岡波巴大師大乘 菩提道次第論	桑耶精舍
日	15:30~17:30	菩薩戒	桑耶精舍
二(規劃中,請注 意開課時間)	19:30~21:00	文殊十大願(4月 間) 法華經	桑耶精舍
三	19:30~21:00	十地經論	佛陀教育基金會
四(2/24起)	19:30~21:00	禪觀研討 臨終關懷講習(5 月起每月最後一 週)	桑耶精舍
五	19:30~21:30	共修	桑耶精舍

本期編輯參考資料

- 1.大正藏 No. 307 佛說莊嚴菩提心經【姚秦鳩摩羅什譯】
- 2.大正藏 No. 373 (838) 佛說出生菩提心經一卷【隋闍那崛多譯】
- 3.大正藏 No. 156《大方便佛報恩經》卷二
- 4.省庵大師,勸發菩提心文
- 5.釋成慧,成佛之道-菩提心略述,
<http://www.fuyan.org.tw/81/16.htm>
- 6.釋如石,入菩薩行初品補注,
http://ccbs.ntu.edu.tw/FULLTEXT/JR-BJ001/10_3.htm
- 7.桑傑年巴仁波切,入菩薩行論講記
<http://www.vvct.org/buddhist/1.htm>
- 8.索達吉堪布,入菩薩行廣釋,
http://buddha.nease.net/neirong/mfbk_zongmulu.htm (原版)
<http://www.buddhanet.idv.tw/tibet/ggab-89.htm> (繁體)
- 9.Geshe Kelang Gyatso, Meaningful to behold, Tharpa Publications, London, ISBN: 0-948006-35-8
- 10.寂天菩薩造,貢葛旺秋仁波切講述,張惠娟譯,入菩薩行論,2002,台灣,ISBN: 957-2081-57-8

編後感言

小編從前是一個多愁善感的人,但是自從認識佛法後,發現心情因人而異、因天候而異,實在是太多此一舉。雖然東山飄雨西山晴,但我這裡最好是也無風雨也無晴。

至於為何又要多此一舉編輯這份刊物,主要是想將唸書成果整理分享一下,順便拋磚引玉,引出同學們真正有價值的寶藏!

本期討論菩提心的利益。入行論在第一品就大大鼓勵我們要發菩提心,以及提出種種發菩提心的好處。最讓我印象深刻

的就是菩提心的五種比喻,可以讓我由廢鐵變成黃金、出離輪迴,永無畏懼。

且不論我們選擇獨木舟、小艇或大船前往彼岸,這菩提心可是汪洋中的舵,一點也不得偏失。

菩提心有多種,在入行論第一品主要是討論世俗菩提心之願菩提心與行菩提心。只要發起一念菩提心,其利益即已無量無邊,可為轉輪聖王,何況起而行之。

只是菩提心該如何發起呢?小編曾聽道證法師以發包子、饅

頭為例,覺得很 cool!但這醇母何處尋,可真是一樁學問。瞭解七因果與自他交換,是藏傳書籍常提到的具體步驟。本期翻譯了 Geshe Kelsang Gyatso 的說明,供同學參考。在課程中,師父對修學佛法道次第,發心與往生品位之說明,如暮鼓晨鐘,激勵警醒著在輪迴中浮沈的我們。即使看電影,也是心安住於道上,精進不懈!

我此普賢殊勝行
無邊勝福皆回向
普願沈溺諸眾生
速往無量光佛刹